# ALKATEAREN EBAZPENA

**(2021SUEU0036 espedientea)**

Euskarazko aldizkaria argitaratzeaz arduratuko diren pertsona fisiko edo juridikoei 2022 dirulaguntza emateko deialdiari **dagokionez.**

**Honako egitate hauek ikusirik:**

- Alkateak, 2018ko abenduaren 28ko 2390. Ebazpenaren bidez 2018-2022rako Irungo Euskara Sustatzeko Ekintza Plana onartu zuen. Plan honek xedatzen ditu Irungo Udalak hizkuntza politikaren gainean hurrengo urteetan landu behar dituen helburu estrategikoak:

  - Euskararen jabekuntza:

    - Euskararen jabekuntza edo eskuratze-prozesua hiru esparrutan bideratzea: familia bidezko transmisioa, euskarazko irakaskuntza, eta helduen euskalduntzea edota euskalduntze-alfabetatzea.

  - Euskararen erabilera

    - Etorkizuneko erronka nagusia euskaldun guztientzat, bereziki belaunaldi berrietako euskaldunentzat, euskara helduaroko erabilera eremu berezi eta garrantzizkoetarako erakargarri eta gaztelania bezain baliozko egitea da. Herritarrei eskaintzen zaizkien zerbitzu guztiak, beraz, bi hizkuntzetan emateko gaitasuna egongo dela bermatu beharra dago.

  - Euskararen elikadura

    - Hizkuntza eroso eta erraz hitz egitea da xedea, horretarako, euskarazko kalitatezko sorkuntza sustatu eta babestuz, euskarazko kontsumoa indartuz eta kultura digitalaren garai hauetan, ahalegin bereziak bideratuz sareko eduki eta aplikazioak euskaraz izateko.

- Horiek horrela, Irungo Udalak, Euskara Arloaren bitartez, Irunen Euskara Sustatzeko Ekimen Plana (ESEP) garatzeko edota osatzeko antolatzen diren jarduera eta egitasmoak diruz laguntzeko hainbat dirulaguntza lerro finkatu zituen.

**Honako argudio hauek kontuan izanik:**

- Dirulaguntzak arautzen dituen Ordenantza Orokorraren gainean (Osoko Bilkuraren akordioz behin betiko onetsia 2017-04-17an eta 2017-06-29ko GAOn, 124 zenbakia, argitaratua), honako dirulaguntza deialdia prestatu da: **"2022 urtean Euskarazko**

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (16/12/2021 16:58 CET)
Ana Belén Aristizabal Leceta TÉCNICA DE SECRETARIA Y SERV. JURID. (VB) (17/12/2021 09:37 CET)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (20/12/2021 12:32 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: XJVM-32AQ-RW2B-24CO

**aldizkaria argitaratzeaz arduratuko diren pertsona fisiko edo juridikoei dirulaguntza"**

- 2022 urterako 20.000 euroko gastu konpromisoa aurreikusi da. Dena den, deialdi honetan aipatzen den dirulaguntzaren gauzatzea administrazioaren tramitazioa egiten den hurrengo ekitaldian emango zaio hasiera. Dirulaguntza gauzatu behar den ekitaldiaren aurrekontuan egokia eta nahikoa den kreditu esleitzearen baldintzapean geratzen da diru-laguntza honen emakidaren balioaren zenbatekoa.

- Bestalde, onuradunei bermea jartzeko eskatzea ez da komenigarria ez egokia deialdi honetarako.

**Ikusirik** espedientean dagoen dokumentazioa, zera

**ERABAKI DUT**

***1. 2022 URTEAN EUSKARAZKO ALDIZKARIA ARGITARATZEAZ ARDURATUKO DIREN PERTSONA FISIKO EDO JURIDIKOEI DIRULAGUNTZA deialdia eta eranskinak onestea.***

***2. 20.000 euroko gastua baimentzea "Euskarazko aldizkaria argitaratzeaz arduratuko diren pertsona fisiko edo juridikoei dirulaguntza" deialdiari aurre egiteko. Deialdi honetan aipatzen den dirulaguntzaren gauzatzeari administrazioan tramitazioa egiten den hurrengo ekitaldian emango zaio hasiera. Dirulaguntza gauzatu behar den ekitaldiaren aurrekontuan egokia eta nahikoa den kreditu esleitzearen baldintzapean geratzen da dirulaguntza honen emakidaren balioaren zenbatekoa.***

***3. Diru-laguntzen Datu Base Nazionalean argitaratzea eta deialdiaren laburpen bat Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea, Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorreko 20.8 artikuluan ezarritako prozedurari jarraituz.***

***4. Erabaki hau irmoa da administrazio bidetik. Beraren aurka, aukeran, berraztertzeko errekurtsoa jarri ahal izango da, administrazioarekiko auziaren aurretik, hilabeteko epean, haren jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera kontatuta, edo zuzenean aurkaratu Donostiako administrazioarekiko auzien Epaitegian, bi hilabeteko epean, haren jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera; hori guztia, egoki iritzitako beste edozein aurkeztetik aparte.***

Irunen, ebazpenaren sinaduraren egunean.

ALKATEA

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (16/12/2021 16:58 CET)
Ana Belén Aristizabal Leceta TÉCNICA DE SECRETARIA Y SERV. JURID. (VB) (17/12/2021 09:37 CET)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (20/12/2021 12:32 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: XJVM-32AQ-RW2B-24CO

Ayuntamiento | Udala

EUSKARA ARLOA | ÁREA DE EUSKARA

irun
www.irun.org

**2022ko DEIALDIA**
**Convocatoria 2022**

**EUSKARAZKO ALDIZKARIA ARGITARATZEAZ ARDURADURATUKO DIREN PERTSONA FISIKO EDO JURIDIKOEI DIRU LAGUNTZA DEIALDIA**

*CONVOCATORIA DE SUBVENCIÓN PARA LA CONCESIÓN DE UNA AYUDA A LAS PERSONAS FÍSICAS Y JURÍDICAS QUE SE ENCARGARÁN DE LA PUBLICACIÓN DE UNA REVISTA EN EUSKERA*

| | |
|---|---|
| **<u>LEHENA. Araubide juridikoa.</u>** | **<u>PRIMERA.-. Régimen jurídico</u>.** |
| Deialdi hau ondoko xedapenek eraentzen dute: | La presente convocatoria se rige por las siguientes disposiciones: |
| • Ordenantza Orokorra, Irungo Udalak deialdi bidezko diru-laguntzak emateko oinarriak arautzen dituena. (GAO 124 zenbakia, 2017-06-29) | • Ordenanza General Reguladora de las Bases para la concesión de subvenciones mediante convocatoria por el Ayuntamiento de Irun (BOG número 124 de 29-06-2017) |
| • 38/2003 Legea, azaroaren 17koa, diru-laguntzei buruzko Orokorra (03/11/18BOE). | • Ley 38/2003 de 17 de noviembre, General de Subvenciones (BOE 18/11/03). |
| • 887/2006 Errege Dekretua, ekainaren 21ekoa, Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorra. | • Real Decreto 887/2006, de 21 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley, General de Subvenciones (BOE 25/07/06). |
| **<u>BIGARRENA.- Xedea</u>** | **<u>SEGUNDA.- Objeto</u>** |
| Zera da deialdi honen xedea: euskara hutsezko aldizkaria diseinatzeaz, koordinatzeaz, erredakzio lanaz, itzulpenez, maketazioaz, inprimaketaz eta banaketa lanez arduraduratuko diren pertsona fisikoei edo juridikoei norgehiagoka diru-laguntza erregemenean kontzesioa arautzea. | El objeto de esta convocatoria es la regulación de la concesión en régimen de concurrencia competitiva de subvención a las personas físicas o jurídicas que se encargarán de los trabajos de diseño, coordinación, redacción, traducción, maquetación, impresión y distribución de una revista en euskera. |
| Diru-laguntzaren zenbatekoa **<u>20.000 eurokoa</u>** da. Dena den, diru-laguntza deialdi honetan aipatzen den diru-laguntzaren gauzatzeari administrazioaren tramitazioa egiten den hurrengo ekitaldian emango zaio hasiera. Diru-laguntza gauzatu behar den ekitaldiaren aurrekontuan egokia eta nahikoa den kreditu esleitzearen baldintzapean geratzen da diru-laguntza honen emakidaren balioaren zenbatekoa. | La dotación económica es de **<u>20.000 euros.</u>** La ejecución de la subvención a la que va referida la presente convocatoria se iniciará en el ejercicio inmediatamente posterior a éste en que se realiza su tramitación administrativa. La validez de la ejecución de esta convocatoria queda supeditada a la consignación del crédito adecuado y suficiente en el ejercicio en el que corresponde su ejecución". |
| Kopuru hau handitu daiteke, gastatu gabeko aurrekontu baliabideen arabera, Euskara Arloaren beste laguntzen gauzatzearen ondorioz gelditu daitezkeenak, horiek ebatzi aurretik. | Este importe podrá ser incrementado en función de las disponibilidades presupuestarias no agotadas que resulten de la ejecución de otras líneas de subvención del Área de Euskera, con carácter previo a la resolución de las mismas. |

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (16/12/2021 16:58 CET)
Ana Belén Aristizabal Leceta TÉCNICA DE SECRETARIA Y SERV. JURID. (VB) (17/12/2021 09:37 CET)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (20/12/2021 12:32 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: XJVM-32AQ-RW2B-24CO

**HIRUGARRENA.- Onuradunak**

Deialdi honetan onuradun izaera izango du diru-laguntzaren xedea den jarduera egin behar duen pertsona fisiko edo juridikoak, edota diru-laguntza jasotzeko zilegi egiten duen egoeran daudenak, gaitasun juridiko osoa eta jarduteko gaitasun osoa baldin badute. Pertsona horiek, gainera, deialdi honek ezartzen dituen baldintza zehatzak bete beharko dituzte.

Diru-laguntza deialdi honetara ezin dira aurkeztu bere kapital gehiena publikoa duten entitate pribatuen eskabideak eta fundazio-ondarea edota gobernu- edo zuzendaritza-organoetan partaidetza nagusiki publikoa duten entitateen eskabideak.

**LAUGARRENA.- Diruz lagunduko den egitasmoa**

Onuradunak 2021eko urtarriletik abendura euskara hutsezko hamabostekaria diseinatu eta koordinatuko du; erredakzio lanez arduratuko da bai eta itzulpenez (beharrizanen arabera), maketazioaz, inprimaketaz eta banaketaz ere. Lan hauen kostu osoa diru-laguntza honen onuradunaren kontura joango da.

1.- Aldizkariaren ezaugarri teknikoak

**Mantxeta: IRUNERO** marka agertuko da bai paperezko zein euskarri digitalean.

**Neurriak:** 290x410

**Inpresio mota:** Errotatiba

**Paper mota:** Prentsa 55 gr

**Orri kopurua:** 16 (gutxienez)

**Kolorearen ehunekoa:** 50 (gutxienez)

**Zabalkunde eremua:** Irun (halere, aintzat hartuko dira inguruko herriak)

**Zabalkunde mota:** mistoa (masiboa doan eta ordaindutako harpidetza)

**TERCERA.- Beneficiarios/as**

En esta convocatoria tendrá la consideración de beneficiaria la persona o personas físicas o jurídicas que hayan de realizar la actividad que fundamentó su otorgamiento o que se encuentren en la situación que legitima su concesión, que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, y que, además, reúnan los requisitos específicos establecidos por la presente convocatoria.

No podrán presentarse a la presente convocatoria de subvención las solicitudes formuladas por entidades privadas de capital mayoritariamente público y aquellas cuyo patrimonio fundacional o cuya participación en los órganos de gobierno o dirección sea mayoritariamente pública.

**CUARTA.- Proyecto subvencionable**

El/la beneficiario/a diseñará y coordinará una revista quincenal íntegramente en euskera de enero a diciembre de 2021; se encargará de los trabajos de redacción y de las traducciones correspondientes (según las necesidades), así como de los trabajos de maquetación, impresión y distribución. El coste completo de dichos trabajos será por cuenta del/de la beneficiario/a de esta subvención.

1.- Características técnicas de la revista

**Mancheta:** figurará la marca **IRUNERO** tanto en soporte papel como en el digital.

**Tamaño:** 290x410

**Tipo de impresión:** Rotativa

**Tipo de papel:** Prensa 55 gr.

**Número de hojas:** 16 (como mínimo)

**Porcentaje de color:** 50 (como mínimo)

**Ámbito de difusión:** Irun (no obstante, se tomarán en cuenta los municipios de alrededor)

**Tipo de difusión:** mixta (masiva gratuita y suscripción abonada).

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (16/12/2021 16:58 CET)
Ana Belén Aristizabal Leceta TÉCNICA DE SECRETARIA Y SERV. JURID. (VB) (17/12/2021 09:37 CET)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (20/12/2021 12:32 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: XJVM-32AQ-RW2B-24CO

Onuradunak posta-bulegoan entregatuko ditu harpidedunei dagozkien aleak. Era berean, Irungo Udalean 80 ale utziko ditu: 35 ale SAC/HAZen, 35 CBA udal liburutegian, 2 udal artxiboan eta 8 Euskara Arloan.

Onuradunak, harpidedunei eta Irungo Udalari banatzekoak ez diren aleak, guneetan banatuko ditu, eta banaketa zerrenda hori Irungo Udaleko Euskara Arloko arduradunekin adostuko du.

Era berean, onuraduri eskatu ahal izango zaio Irungo hainbat entitateetan adizkaria banatzea, Udalak entitateekin antolatu ditzakeen programen baitan.

**Tirada:** 3.500 (gutxienez)

**Maiztasuna:** hamabostekaria

**Euskarri digitala:** Aldizkariak web bidezko euskarria izango du, astero, gutxienez, eguneratuko dena.

Diru-laguntza eskatzaileek gutxienekotzat jotzen diren baldintza hauek hobe ditzakete, euren egitasmo proposamenetan.

2.- Aldizkariaren eduki-ezaugarriak:
Aldizkariaren edukiari dagokionez gaur egungo Iruni, bere iraganari eta etorkizunari buruzkoa izango da kulturaren, ekonomiaren eta gizartearen ikuspuntutik, horretarako elkarrizketak eta erreportajeak eskainiko dira. Arreta berezia jarriko zaio gazteei zuzenduriko ataleei.
Aldizkariak gutxienez ondoko gai arloak landu beharko ditu, betiere onuradunek beren eskaintzetan hobetu ditzaketelarik, eta aldizkariaren edukia ataletan egituratze hobea azaltzen dutenetan behar bezala arrazoituriko proposamenak aurkeztuz gero ordezka ditzaketelarik:

- Gaurkotasuna: auzoei eta herriari buruzko albisteak.
- Iritzia/Editoriala.
- Herritarren iritziak
- Iruditan (Irungo argazki zaharrak eta horien inguruko iruzkinak)
- Elkarrizketak

- KALEAN BAI elkarteen inguruko

El/la beneficiario/a entregará en la oficina de correos los ejemplares para las personas suscritas. Asimismo, entregará 80 ejemplares en el Ayuntamiento de Irun: 35 en el SAC, 35 en la biblioteca municipal CBA, 2 en el archivo municipal y 8 en el Área de Euskera.
El beneficiario distribuirá los números que no sean enviados a los suscriptores ni al Ayuntamiento de Irun, en diferentes zonas y acordará este listado de distribución con los responsables del Área de Euskera del Ayuntamiento de Irun.
Asimismo, se podrá solicitar la distribución en diferentes entidades de Irun, según los programas que el Ayuntamiento pueda organizar con dichas entidades.
**Tirada:** 3.500 (como mínimo)

**Frecuencia:** quincenal

**Soporte digital:** La revista dispondrá de soporte digital a través de web, el cual será actualizado al menos una vez a la semana.

Quienes soliciten la subvención podrán mejorar estos requisitos mínimos en sus propuestas de proyecto.

2.- Características de contenido de la revista:
En lo que respecta al contenido de la revista, tratará temas referentes al Irun actual, a su pasado y su futuro desde el punto de vista cultural, económico y social, y para ello ofrecerá entrevistas y reportajes. Se prestará especial atención a los apartados dirigidos a la juventud.
La revista deberá tratar al menos los temas que figuran a continuación, que podrán ser mejorados por las y los beneficiarios en sus ofertas, si presentan propuestas debidamente razonadas y con una mejor estructuración del contenido de la revista en apartados:

- Actualidad: noticias relacionadas con los barrios y la ciudad.
- Opinión/Editorial.
- Opiniones de la ciudadanía.
- Imágenes (Fotografías antiguas de Irun y comentarios referentes a ellas)
- Entrevistas

- Articulos sobre entidades de KALEAN BAI
- Reportajes: reportajes sobre diversos

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (16/12/2021 16:58 CET)
Ana Belén Aristizabal Leceta TÉCNICA DE SECRETARIA Y SERV. JURID. (VB) (17/12/2021 09:37 CET)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (20/12/2021 12:32 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Codigo de verificación: XJVM-32AQ-RW2B-24CO

| | |
|---|---|
| artikuluak | temas |
| - Erreportajeak: hainbat gairi buruzko erreportajeak | - Niños/as: Trabajos realizados por alumnos y alumnas de Educación Primaria de Irun (alternando centros educativos) |
| - Haurrak: Irungo Lehen hezkuntzako ikasleek egindako lanak (ikastetxeak txandaka) | - Juventud: Trabajos realizados por alumnos y alumnas de Educación Secundaria de Irun (alternando institutos), noticias que pueden ser de interés para la juventud, información creada por la OIJ, TICs… |
| - Gazteria: Irungo Bigarren Hezkuntzako ikasleek egindako lanak (institutuak txandaka), gazteen interesekoak izan daitezkeen albisteak, GIBek gazteentzat sortutako informazioa, IKTak… | - Deportes |
| - Kirolak | - Prevención comunitaria, tercera edad, asociaciones, igualdad, ONGs: noticias, artículos |
| - Prebentzio komunitarioa, 3. adina, elkarteak, emakumea, GKEak: berriak, artikuluak | - Información general: becas, concursos, ofertas de trabajo... |
| - Informazio orokorra: bekak, lehiaketak, lan eskaintzak... | - Ocio (libros, música...) información sobre libros y discos en euskera. |
| - Aisia (liburuak, musika...) euskarazko liburu edo diskoei buruzko informazioa. | - Pasatiempos |
| - Denborapasak | - Agenda del euskara |
| - Euskararen agenda | - Cómic |
| - Komikia | - … |
| - … | No obstante, el Ayuntamiento de Irun/Área de Euskera se reserva el derecho de realizar cambios en la revista si así lo viera conveniente derivado del estudio que está realizando para la mejora y adecuación de la misma. |
| Hala ere, Irungo Udalak/Euskara Arloak beretzat gordetzen du aldizkarian aldaketak egiteko eskubidea, aldizkaria hobetzeko eta egokitzeko egiten ari den azterlanaren ondorioz egoki iritziz gero. | <u>3.- Publicidad en la revista:</u> |
| <u>3.- Aldizkariko publizitatea:</u> | - La publicidad que se muestre en la revista deberá ser íntegramente en euskara, y tendrá únicamente carácter comercial. El dinero recaudado por la contratación de dicha publicidad será considerado como ingreso del/de la beneficiario/a de esta subvención, pero el beneficiario dará a conocer al Ayuntamiento de Irun el precio de dicha publicidad y el dinero recaudado anualmente por ese concepto en el balance que deberá realizar. |
| - Aldizkarian agertzen den publizitateak erabat euskaraz joan beharko du, eta merkataritza izaera bakarrik izango du. Publizitate hori kontratatzetik bildutakoa diru-laguntza honen onuradunaren sarrerak izango dira, baina onuradunak publizitate prezio horien eta kontzeptu horretatik bildutako urteko diruaren berri Irungo Udalari jakinaraziko dio egingo duen balantzean. | - El/la beneficiario/a de la subvención dará a conocer los precios de dicha publicidad de la manera que considere más apropiada. |
| - Publizitatearen inguruko salneurrien berri egoki deritzon moduan zabalduko du diru-laguntzaren onuradunak. | - El Área de Euskera podrá reservar una página o parte de ella en cada número, cuando lo crea conveniente, en relación con los programas que desarrolle o para la promoción del euskera en general, |
| - Euskara Arloak orrialde bat edo horren zati bat erreserbatu ahal izango du zenbaki bakoitzean, berak garatzen dituen | |

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (16/12/2021 16:58 CET)
Ana Belén Aristizabal Leceta TÉCNICA DE SECRETARIA Y SERV. JURID. (VB) (17/12/2021 09:37 CET)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (20/12/2021 12:32 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: XJVM-32AQ-RW2B-24CO

programei edo oro har euskara sustatzeko programei dagokienez egoki deritzonean,

4.- Bestelakoak:

Diru laguntza hau eskatzen dituztenek baldintza hauek bete beharko dituzte:

a) Aldizkaria euskara hutsean argitaratzea.

b) Banaketa-sistema garden eta agerikoa izatea.

c) Aldizkaria SS-230-94 Lege-gordailua eta 1134-0606 ISSNko zenbakiekin argitaratzea.

d) Izenburu berarekin argitaratzea, jarraikako seriean, zenbaki korrelatiboarekin eta argitalpen datarekin.

e) Inprimategi oin bat sartzea, indarrean dagoen legeriak eskatzen dituen beharkizun guztiekin.

f) Doako banaketaz gain, ordainketa harpidetza-sistema erabiltzeko aukera dagoela argi eta garbi adieraziko da ale bakoitzean.

g) Onuradunak zenbaki bakoitzeko euskarri digital bat aurkeztuko dio Euskara Arloari.

h) Aldizkari bakoitzean agertuko diren gaiak, argazkiak eta artikuluak, argitaratu aurretik ontzat eman beharko ditu argitalpen bakoitzerako Udalak izendatuko duen arduradunak. Horretarako, aleak, gutxienez, 48 ordu lehenago bidaliko zaizkio arduradunari.

i) Lehiatzaileek aldizkariak egiteko autoediziorako programaren bat menperatzen dutela egiaztagiri bidez frogatu beharko dute.

j) Gutxienez, giza baliabide eta bitarteko material hauek izatea:

1. Aldizkariko erredaktore kazetari bat, kazetaritzan lizentziatua eta EGA edo baliokidea den titulua duena.

2. Maketazioaz arduratuko den diseinatzaile grafiko bat, horretarako trebatua dagoena ziurtatuko duena. Diseinatzaile lanak aurreko puntuan aipatutako kazetariak berak egin ditzake.

---

4.- Otros:

Quienes soliciten las subvenciones deberán cumplir los siguientes requisitos:

a) Publicar la revista exclusivamente en euskera.

b) Disponer de un sistema de distribución transparente y manifiesto.

c) Publicar la revista con los números SS-230-94 de Depósito Legal y 1134-0606 de ISSN.

d) Ser impresas bajo una misma cabecera, en serie continua, con numeración correlativa y fecha de publicación.

e) Incluir un pie de imprenta con todos los requisitos exigidos por la legislación vigente.

f) Además de la distribución gratuita, en cada número se indicará claramente la existencia de la posibilidad de utilizar el sistema de suscripción de pago.

g) El/la beneficiario/a presentará un soporte digital de cada número al Área de Euskera.

h) El/la responsable que nombrará el Ayuntamiento para cada publicación dará el visto bueno a los temas, fotografías y artículos que aparecerán en cada revista antes de su publicación. Para ello, deberá enviarse la publicación a la/el responsable con una antelación mínima de 48 horas.

i) Los/las participantes deberán demostrar a través de documento acreditativo el dominio de algún programa de autoedición para la ejecución de la revista.

j) Tener, al menos, los siguientes recursos humanos y medios materiales:

1. Un/a periodista redactor/a de la revista, licenciado/a en periodismo y en posesión del título EGA o equivalente.

2. Un/a diseñador/a gráfico/a que se encargará de la maquetación que acreditará su capacitación para ello. Los trabajos de diseño los puede realizar el/la mismo/a periodista indicado en el punto anterior.

3. Un ordenador preparado para la utilización de algún programa de

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (16/12/2021 16:58 CET)
Ana Belén Aristizabal Leceta TÉCNICA DE SECRETARIA Y SERV. JURID. (VB) (17/12/2021 09:37 CET)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (20/12/2021 12:32 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: XJVM-32AQ-RW2B-24CO

| | |
|---|---|
| 3. Ordenagailu bat aldizkariak egiteko autoediziorako programaren bat erabiltzeko prestatua.<br><br>**<u>BOSGARRENA.- Diruz lagundu daitezkeen gastuak.</u>**<br><br>Deialdi honen ondorioetarako, diruz lagundu daitezkeen gastuak jarduera diruz laguntzekoaren izaerari inolako zalantzarik gabe dagozkionak, eta deialdi arautzaile honetan <u>ezarritako epean</u> egindakoak dira. Diruz lagundutako elementuen erosketa kostuak ezin dezake inoiz merkatuko balioa baino handiagoa izan.<br><br>Diruz lagundutako proiektua egiteko, finantza gastuak, zuzenbide edo finantza aholkularitzako gastuak, notario eta erregistro gastuak, eta peritu gastuak nahiz administrazioko gastu bereziak diruz lagungarriak izan daitezke subentzionatutako jarduerarekin zerikusi zuzena badute eta hura egoki prestatu edo burutzeko ezinbestekoak badira.<br><br>Zergak diruz lagun daitezkeen gastuak izango dira diru-laguntzaren onuradunak benetan ordaintzen dituenean. Hala ere, inoiz ere ez dira diruz lagunduko:<br><br>a) Banku kontuetako interes zordunak.<br><br>b) Interes, errekargu eta zehapen administratibo eta penalak.<br><br>c) Prozedura judizialetako gastuak.<br><br>d) Zeharkako zergak, berreskuratu edo konpentsatzeko gai direnean, eta errentaren gaineko zerga pertsonalak.<br><br>**<u>SEIGARRENA.- Diru-laguntza eskaria</u>**<br><br>Eskariak internetez egin ahalko dira SAC24h zerbitzuaren bitartez (https://sac.irun.org/). Nahi izanez gero, HAZeko autozerbitzu terminaletan (San Martzial kalea, 2), ere egin ahalko dira egunero 8:00etatik 22:00etara, IRUN TXARTELA edo beste ziurtagiri elektroniko batzuk erabiliz (NAN elektronikoa, IZENPE txartela…) hamabost egun naturaleko epearen barnean, deialdia Gipuzkoako Aldizkari | autoedición para la ejecución de la revista.<br><br>**<u>QUINTA.- Gastos subvencionables.</u>**<br><br>Se consideran gastos subvencionables, a los efectos previstos en la presentes convocatoria, aquellos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada, y se realicen en el <u>plazo establecido</u> en estas bases reguladoras En ningún caso el coste de adquisición de los elementos subvencionables podrá ser superior al valor de mercado.<br><br>Los gastos financieros, los gastos de asesoría jurídica o financiera, los gastos notariales y registrales y los gastos periciales para la realización del proyecto subvencionado y los de administración específicos son subvencionables si están directamente relacionados con la actividad subvencionada y son indispensables para la adecuada preparación o ejecución de la misma.<br><br>Los tributos serán gastos subvencionables cuando la persona beneficiaria de la subvención los abona efectivamente. Sin embargo, en ningún caso serán gastos subvencionables:<br><br>a) Los intereses deudores de las cuentas bancarias.<br><br>b) Los intereses, recargos y sanciones administrativas y penales.<br><br>c) Los gastos de procedimientos judiciales.<br><br>d) Los impuestos indirectos, cuando sean susceptibles de recuperación o compensación ni los impuestos personales sobre la renta.<br><br>**<u>SEXTA.- Solicitud de subvención</u>**<br><br>Las solicitudes se podrán hacer por internet a través del servicio SAC24h (www.irun.org/sac). También podrán efectuarse en las terminales de autoservicio del SAC (San Martzial kalea, 2), todos los días de 8:00 a 22:00, utilizando para ello la IRUN TXARTELA u otros certificados electrónicos (DNI electrónico, tarjeta IZENPE…) en el plazo de quince días naturales contados a partir del día siguiente al de publicación de la convocatoria en el Boletín |

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (16/12/2021 16:58 CET)
Ana Belén Aristizabal Leceta TÉCNICA DE SECRETARIA Y SERV. JURID. (VB) (17/12/2021 09:37 CET)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (20/12/2021 12:32 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: XJVM-32AQ-RW2B-24CO

Ofizialean argitaratzen den hurrengo egunetik kontatzen hasita.

Halaber, eskariak, Irungo Udalak horretarako propio emango dituen eredu normalizatuen arabera aurkeztu ahalko dira, Irungo Udaleko Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuan (San Martzial kalea, 2) edo urriaren 1eko Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legeak adierazitako gainerako bide eta lekuetan.

Nolanahi ere, eskariak agiri hauez osatu behar dira:

- **Euskarako diru-laguntzak eskatzeko inprimakia (A eranskina)**
- **Egitasmoaren azalpena (B eranskina)**
- **Aurrekontua (eredu orokorra)**
- **Ardurapeko adierazpena eta datuak eskatzeko baimena (eredu orokorra, elektronikoki egin ezean soilik)**
- **Bestelako diru-sarreren aitorpena (eredu orokorra)**

**<u>ZAZPIGARRENA.- Diru-laguntzak emateko organo eskumendunak ordenazio, izapidea, balorazio eta Ebazpenerako.</u>**

Diru-laguntzak emateko prozedura izapidetzea Euskara Arloko Normalizazio Zerbitzuko arduradunaren eginkizuna da, eta hau izango da, era berean, diru-laguntza hauen organo instrukziogilea. Ebazpen proposamena gauzatzeko beharrezkoak diren datuak zehaztu, eskuratu eta egiaztatzeko ekintza guztiak burutuko ditu. Beharrezkotzat jotako txosten guztiak eskatu ahal izango ditu, eta txosten horiek hamar egunen barruan igorriko zaizkio.

Ebaluazioa honako pertsonez osatutako Balorazio Batzordeak egingo du: Euskara Arloko zuzendaria, Normalizazio Zerbitzuko arduraduna eta hizkuntza normalizatzaile bat.

Oficial de Gipuzkoa.

Además. las solicitudes de ayudas también se podrán presentar de acuerdo con los modelos de instancia que facilitará el Ayuntamiento de Irun, adjuntando la documentación correspondiente en el Servicio de Atención al Ciudadano (San Martzial kalea, 2) o en el resto de medios y lugares indicados en la Ley 39/2015, de 1 de octubre del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

En todo caso, las solicitudes deben constar de los siguientes documentos:

- **Impreso solicitud subvenciones de Euskera (anexo A)**
- **Descripción del proyecto (anexo B)**
- **Presupuesto (modelo general)**
- **Declaración Responsable y autorización para la solicitud de datos (modelo general, solo si no se hace electrónicamente)**
- **Declaración de otros ingresos (modelo general)**

**<u>SÉPTIMA.- Órganos competentes para la ordenación, instrucción, valoración y resolución del procedimiento de concesión de la subvención.</u>**

La ordenación e instrucción del procedimiento de concesión de subvenciones corresponde al Responsable de Normalización del Área de Euskera, quien realizará de oficio cuantas actuaciones estime necesarias para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos en virtud de los cuales debe formularse la propuesta de resolución. Podrá solicitar los informes que estime necesarios, los cuales deben ser enviados en un plazo de diez días.

La evaluación será llevada a cabo por la Comisión de Valoración compuesta por los siguientes miembros: el Director del Área de Euskera, el responsable del Servicio de Normalización y una técnica de normalización.
El órgano competente para la resolución de este procedimiento será la Delegada de

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (16/12/2021 16:58 CET)
Ana Belén Aristizabal Leceta TÉCNICA DE SECRETARIA Y SERV. JURID. (VB) (17/12/2021 09:37 CET)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (20/12/2021 12:32 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: XJVM-32AQ-RW2B-24CO

Diru-laguntza hauek esleitzeko organo-eskumenduna Euskara Ordezkaria izango da.

**ZORTZIGARRENA.- Diruz lagundutako jarduera finantzatzea.**

Diruz lagundutako jardueraren finantzaketa propioa ehuneko hogeita hamabostekoa (% 35) izango da. Diruz lagundutako jarduerarako ekarpen propioa kreditatu beharko da jardueran izandako gainerako gastuen modu berean.

**BEDERATZIGARRENA.- Esleitzeko irizpideak**

Irizpide eta puntuazio hauek aplikatuko dira:

a.- Laguntza eskariaren xede den proiektuaren bideragarritasun eta egokitasun tekniko nahiz ekonomikoa; 25 puntu bitarte (gutxienez, 10 puntu).

b.- Erakunde eskatzailearen finantza baliabide propioek aldizkaria bideratzeko duten eragina, herri erakundeetatik jasotako ekarpenen aldean; 20 puntu bitarte (gutxienez, 10 puntu).

- %35 gutxienez.......................10 puntu
- %36-%70 artean....................15 puntu
- %71tik gora......................... .20 puntu

c.- Argitalpenaren orrialde kopurua, kolorearen ehunekoa, eta tirada, jasole izango diren biztanleen arabera; 20 puntu bitarte (gutxienez, 10 puntu).

| Kolorea | Orri kopurua | Tirada |
|---|---|---|
| %50-%70 artean..... 2 puntu<br><br>%71-%90 artean..... 3 puntu<br><br>%91tik gora............ 6 puntu | 16 orrialde ....... 2 puntu<br><br>20ra arte........... 3 puntu<br><br>24tik gora......... 6 puntu | 3.500-3.999 artean... 2 puntu<br><br>4.000-4.499 artean... 3 puntu<br><br>4.500-4.999 artean... 6 puntu<br><br>5.000tik gora........... 8 puntu |

Euskera.

**OCTAVA.- Financiación de la actividad subvencionada.**

La financiación propia para cubrir la actividad subvencionada será del treinta y cinco por ciento (35%). La aportación de fondos propios a la actividad subvencionada habrá de ser acreditada de la misma forma que los gastos habidos en dicha actividad.

**NOVENA.- Criterios para la adjudicación**

Se aplicarán los siguientes criterios y puntuaciones:

a.- Viabilidad e idoneidad tanto técnica como económica del proyecto objeto de solicitud de subvención; hasta 25 puntos (mínimo, 10 puntos).

b.- Repercusión de los recursos financieros propios de la entidad solicitante en el desarrollo de la revista, en comparación con las aportaciones recibidas de las entidades locales; hasta 20 puntos (mínimo 10 puntos).

- 35% mínimo.........................10 puntos
- Entre 36%-70%...................15 puntos
- Más de 71%.........................20 puntos

c.- Número de páginas de la publicación, porcentaje de color y tirada, según los/las habitantes receptores/as; hasta 20 puntos (mínimo 10 puntos).

| Color | Nº de páginas | Tirada |
|---|---|---|
| Entre el 50%-70% ... 2 puntos<br><br>Entre el 71%-90%... .3 puntos<br><br>Más del 91%............ 6 puntos | 16 páginas ...... 2 puntos<br><br>Hasta 20 pág... 3 puntos<br><br>Más de 24 pág.. 6 puntos | Entre 3.500-3.999 ... 2 puntos<br><br>Entre 4.000-4.499... 3 puntos<br><br>Entre 4.500-4.999... 6 puntos<br><br>Más de 5.000.......... 8 puntos |

d.- Interés cultural y social de la publicación,

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (16/12/2021 16:58 CET)
Ana Belén Aristizabal Leceta TECNICA DE SECRETARIA Y SERV. JURID. (VB) (17/12/2021 09:37 CET)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (20/12/2021 12:32 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Codigo de verificación: XJVM-32AQ-RW2B-24CO

d.- Argitalpenaren gizarte eta kultur interesa, bai eta bere eragineko ingurunean euskararen hedapena eta kalitatea zabaltzeko lagungarria izatea; 15 puntu bitarte (gutxienez, 10 puntu).

e.- Argitalpenaren trataera orokorrean genero berdintasuna lantzeko xedea izatea; 10 puntu bitarte (gutxienez, 5 puntu).

**HAMARGARRENA.- Emateko prozedura.**

Diru-laguntza emateko ezarritako irizpideak aztertu ondoren, puntuaziorik altuena lortu duen eskatzaileari emango zaio diru-laguntza.

**HAMAIKAGARRENA.- Onuradunaren betebeharrak.**

Oinarri arautzaileetan ezarritako betekizunez gain, onuradunaren betebeharrak dira bereziki hauek:

a) Diru-laguntza emateko oinarrian den proiektua gauzatzea eta jarduera egitea.

b) Diru-laguntza ematen duen organoaren aurrean egiaztatzea baldintzak betetzen dituela, eta diru-laguntza emateko oinarrian izan den jarduera egin duela edo helburua bete duela.

c) Diru laguntza eman duen organoak egiten dituen ikuskatze lanak onartzea, baita kontrol organo eskudunek egin ditzaketen egiaztapen eta finantza kontrolak ere, aurreko zeregin horietan eskatuko zaien informazio osoa emanez.

d) Diruz lagundutako jarduerak finantzatzeko beste diru-laguntzak, laguntzak, sarrerak edo baliabideak lortu izanaren berri ematea diru laguntza ematen duen organoari. Jakinarazte hori ahal bezain laster eman behar da aditzera; betiere, jasotako diru laguntzaren erabilera

además de que sirva de ayuda para la difusión del euskera y la calidad en su ámbito de influencia; hasta 15 puntos (mínimo 10 puntos).

e.- Que se tenga en cuenta el objetivo de trabajar la igualdad de género en el tratamiento general de la publicación; hasta 10 puntos (mínimo 5 puntos)..

**DÉCIMA.- Procedimiento de adjudicación.**

Una vez aplicados los criterios de adjudicación, se concederá la subvención al/a la solicitante que haya obtenido mayor puntuación

**UNDÉCIMA.- Obligaciones de las personas beneficiarias.**

Son obligaciones de las personas beneficiarias, además de las obligaciones recogidas en las bases reguladoras:

a) Ejecutar el proyecto y realizar la actividad que fundamenta la concesión de la subvención.

b) Justificar ante el órgano concedente el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión de la subvención.

c) Someterse a las actuaciones de comprobación a efectuar por el órgano concedente, así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control competentes, aportando cuanta información le sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores.

d) Comunicar al órgano concedente la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas. Esta comunicación deberá realizarse tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a la subvención percibida.

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (16/12/2021 16:58 CET)
Ana Belén Aristizabal Leceta TÉCNICA DE SECRETARIA Y SERV. JURID. (VB) (17/12/2021 09:37 CET)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (20/12/2021 12:32 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: XJVM-32AQ-RW2B-24CO

| | |
|---|---|
| zuritu aurretik. | |
| e) Zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean egotea, diru-laguntza emateko ebazpena eman aurretik. | e) Hallarse, con anterioridad a dictarse la propuesta de resolución de concesión, al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social. |
| f) Onuradunari indarrean diren arauetan kasu bakoitzean eskatzen zaizkion kontabilitate liburuak, erregistro diligentziatuak eta gainerako dokumentuak izatea, baita kontabilitate egoerak eta erregistro bereziak ere, egiaztapen eta kontrol ahalmenak era egokian beteko direla ziurtatzeko. | f) Disponer de los libros contables, registros diligenciados y demás documentos exigidos por la normativa aplicable a la persona beneficiaria en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos sean exigidos por las bases reguladoras específicas de las subvenciones, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control. |
| g) Jasotako diru-laguntzen erabilerari buruzko egiaztagiriak gordetzea, egiaztapen eta kontrol ahalmenen gai izan daitezkeen heinean. | g) Conservar los documentos justificativos de la aplicación de las subvenciones recibidas, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control. |
| h) Publizitate beharkizunak betetzea. Diru-laguntzaren xedeko jarduerei buruzko publizitatean Irungo Udalaren lankidetza adieraziko da. | h) Cumplir con las obligaciones de publicidad. Se hará constar la colaboración del Ayuntamiento de Irun en la publicidad que se realice sobre las actividades objeto de subvención. |
| i) 2005eko otsailaren 18ko 4/2005 Legeak, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunari buruzkoak, xedatutako printzipio orokorrak betetzea bere jardueretan, bereziki hurrengo alderdiei dagokienez: hizkuntzaren eta irudien erabilera ez-sexista, eta generoaren adierazleak txertatzea diruz lagundutako jardueraren ebaluazio irizpideetan. | i) Cumplir en sus actividades con los principios generales establecidos en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, en especial en lo que concierne a los siguientes aspectos: uso no sexista del lenguaje y de las imágenes, e inclusión de indicadores de género en los criterios de evaluación de la actividad subvencionada. |
| j) Diru-laguntza eman duen organoari jakinaraztea diru-laguntza ematerakoan kontuan hartutako egoeren aldaketa oro. | j) Comunicar al órgano concedente la modificación de cualquier circunstancia que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención. |
| k) Diruz lagundutako jarduera egiteko beharrezkoak diren baimen guztiak eskuratu eta haien xedapenak betetzea. | k) Obtener cuantas autorizaciones sean precisas para el desarrollo de la actividad subvencionada y cumplir sus determinaciones. |
| | l) Presentar la justificación del proyecto |

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (16/12/2021 16:58 CET)
Ana Belén Aristizabal Leceta TÉCNICA DE SECRETARIA Y SERV. JURID. (VB) (17/12/2021 09:37 CET)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (20/12/2021 12:32 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: XJVM-32AQ-RW2B-24CO

| | |
|---|---|
| l) Egindako proiektuaren justifikazioa aurkeztea<br><br>m) Entitate eta elkarteen kasuan, Udalarekiko interlokutorea/k beti izango da/dira erregistroan ordezkari gisa inskribatutako pertsona/k.<br><br>**<u>HAMABIGARRENA. Ebazpena.</u>**<br><br>Irungo Udaleko Euskara Ordezkariak emango du ebazpena.<br><br>Ebazpenak bide administratiboa agortuko du. Horren aurka, aukeran, berraztertzeko errekurtsoa jarri ahalko da, errekurtso-administratiboa jarri baino lehen, hilabeteko epean, jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera kontatuta, edo bestela, Donostiako Kontentzioso-Administratibo gaietako Epaitegian zuzenean inpugnatu, jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera kontatuta, egoki irizten den beste edozein aurkeztetik at.<br><br>**<u>HAMAHIRUGARRENA. Ebazteko eta jakinarazteko epea.</u>**<br><br>Diru-laguntza hauek ebatzi eta interesdunei diru-laguntzen gaineko jakinarazpena egiteko sei hilabetekoa da, oinarri hauek Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu ondoko egunetik aurrera kontatuta, berariazko oinarriak epe hori atzeratzen ez badute.<br><br>Halaber, interesdunei epe honetan jakinaraziko zaie organo-eskudunaren behin-betiko ebazpena. Denbora hori igaro eta berariazko ebazpenaren jakinarazpenik egin ez bada, diru-laguntza eskariak ez direla onartu ulertuko dute eskatzaileek.<br><br>Prozeduraren ebazpena jakinaraziko zaie interesatuei urriaren 1eko 39/2015 Legeko 40. artikuluan aurreikusitakoaren arabera, eta bideratzea egingo da lege horretako 41, 42, 43. eta 45. artikuluek jasotzen dituzten xedapenen arabera. | realizado<br><br>m) En el caso de asociaciones o entidades, el/la interlocutor o interlocutores con el Ayuntamiento siempre serán las inscritas en el registro correspondiente.<br><br>**<u>DECIMOSEGUNDA. Resolución.</u>**<br><br>Dictará la resolución la Delegada de Euskera del Ayuntamiento de Irun.<br><br>La resolución pondrá fin a la vía administrativa. Contra la misma podrá interponerse potestativamente recurso de reposición, previo al contencioso-administrativo, en el plazo de un mes contado desde el día siguiente a la fecha de su notificación, o bien impugnarse directamente ante el Juzgado de lo contencioso-administrativo de Donostia-San Sebastián todo ello con independencia de cualquier otro que se estime oportuno.<br><br>**<u>DECIMOTERCERA. Plazo de Resolución y notificación</u>.**<br><br>El plazo máximo para dictar resolución y notificación de las solicitudes de subvención es de seis meses a partir del día siguiente de la publicación de estas bases en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, salvo que en las bases específicas se posponga dicho plazo.<br><br>Asimismo, se notificará a las personas interesadas la resolución definitiva en ese mismo periodo de tiempo. Transcurrido dicho plazo sin que se haya notificado la resolución expresa, las personas solicitantes podrán entender desestimadas sus solicitudes de subvención.<br><br>La resolución del procedimiento se notificará a los/las interesados/as de conformidad con lo previsto en el artículo 40 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, y su práctica se ajustará a las disposiciones contenidas en los artículos 41, 42, 43 y 45 de la citada Ley.<br><br>**<u>DECIMOCUARTA.- Abono de la subvención.</u>**<br><br>De conformidad con el artículo 34.4 de la Ley |

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (16/12/2021 16:58 CET)
Ana Belén Aristizabal Leceta TÉCNICA DE SECRETARIA Y SERV. JURID. (VB) (17/12/2021 09:37 CET)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (20/12/2021 12:32 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: XJVM-32AQ-RW2B-24CO

**<u>HAMALAUGARRENA.- Diru laguntza ordaintzea.</u>**

Subentzioak arautzen dituen azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 34. artikuluko 4. atalean eta deialdi honen oinarri arautzaile orokorren 21. artikuluan xedatutakoaren arabera onuradunari diru-laguntzaren %25a aurreratuko zaio egitasmoaren exekuzioaren lehen, hirugarren, seigarren eta bederatzigarren hilabetean, justifikazioa aurkeztu baino lehen, diru-laguntzaren jakinarazpena egiten zaion hurrengo egunetik aurrera, diruz lagundutako jarduerak aurrera eramateko finantzazioa beharrezko gisa, organo-eskuduna den Euskara Ordezkariaren Ebazpen bitartez.

**<u>HAMABOSGARRENA.- Diru-laguntza justifikatzea</u>**

Onuradunak egindako <u>gastu justifikazioa</u> bi hilabetero edo argitaratzen duen lau aleko aurkeztu beharko du. Horretaz gainera, proiektuaren bukaerako justifikazioa 2022ko urtarrilaren 28rako aurkeztu beharko du eta <u>gastuak justifikatzeaz gain jardueraren inguruko Memoria</u> aurkeztu beharko du internetez SAC24h zerbitzuaren bitartez (https://sac.irun.org/). Nahi izanez gero, HAZeko autozerbitzu terminaletan (San Martzial kalea, 2), ere egin ahalko dira egunero 8:00etatik 22:00etara. IRUN TXARTELA edo beste ziurtagiri elektroniko batzuk erabiliz (NAN elektronikoa, IZENPE txartela…).

Halaber, justifikazioak, Irungo Udalak horretarako propio emango dituen eredu normalizatuen arabera aurkeztu ahalko dira Irungo Udaleko Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuan (San Martzial kalea, 2) edo urriaren 1eko Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legeak adierazitako gainerako bide eta lekuetan.

Honako dokumentazio hau aurkeztuko da azken justifikazioan:

- **Justifikatzeko inprimakia (C eranskina)**
- **Kontu justifikatiboa (eredu orokorra)**
- **Faktura zerrenda (eredu orokorra)**
- **Proiektuaren Memoria (D eranskina)**
- **Ardurapeko adierazpena eta datuak**

38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y el artículo 21 de las Bases generales reguladoras de esta convocatoria, se adelantará el 25% de la subvención el primer mes, el tercer mes, el sexto mes y el noveno mes de ejecución del proyecto con carácter previo a la justificación, como financiación necesaria para poder llevar a cabo las actuaciones inherentes a la subvención a través de Resolución del órgano competente que es la Delegada de Euskera.

**<u>DECIMOQUINTA.- Justificación de la subvención</u>**

El beneficiario de la subvención presentará cada dos meses o por cada cuatro números publicados una <u>justificación de gasto</u>. La justificación final deberá presentarse para el 28 de enero de 2022 incluyendo, además de la <u>justificación de gasto la Memoria detallada de la actividad</u> por internet a través del servicio SAC24h (www.irun.org/sac). También podrán efectuarse en las terminales de autoservicio del SAC (C/San Marcial, 2), todos los días de 8:00 a 22:00, utilizando para ello la IRUN TXARTELA u otros certificados electrónicos (DNI electrónico, tarjeta IZENPE…)

Además. las justificaciones de ayudas también se podrán presentar de acuerdo con los modelos de instancia que facilitará el Ayuntamiento de Irun, adjuntando la documentación correspondiente en el Servicio de Atención al Ciudadano (San Martzial kalea, 2) o en el resto de medios y lugares indicados en la Ley 39/2015, de 1 de octubre del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

La justificación final se presentará acompañando la siguiente documentación:

- **Impreso de justificación (anexo C)**
- **Cuenta justificativa (modelo general)**
- **Relación de de facturas (modelo general)**
- **Memoria del proyecto (anexo D)**
- **Declaración Responsable y autorización para la solicitud de datos (modelo general, solo si no se**

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (16/12/2021 16:58 CET)
Ana Belén Aristizabal Leceta TÉCNICA DE SECRETARIA Y SERV. JURID. (VB) (17/12/2021 09:37 CET)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (20/12/2021 12:32 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: XJVM-32AQ-RW2B-24CO

| | |
|---|---|
| **eskatzeko baimena (eredu orokorra, elektronikoki egin ezean soilik)**<br>• **Bestelako diru-sarreren aitorpena (eredu orokorra)**<br>• **Publizitatearengatik urte osoan jasotako guztirako diru-kopurua (faktura zerrenda eta fakturak)**<br><br>Aurrekontua exekutatzeko udal arauaren 21.4 artikuluan jasotakoaren arabera, honako hauek ere aurkeztuko dira:<br><br>• Klubaren -Entitatea-, Elkartearen... identifikazio garbia.<br>• Kontratista edo hornitzailearen identifikazioa.<br>• Fakturaren data eta zenbakia.<br>• Hornidurak/zerbitzuak sortzen duen jarduera.<br>• Hornidura edo zerbitzuaren deskripzioa<br><br>Ez dira frogagiri gisa onartuko:<br>• Klub, Elkarte, Entitate... etab.eko barne administrazio/antolakuntzako kosteak.<br>• Bazkari, afari edo ostalaritzari dagozkion beste kosteak, subentzioa jaso duen ekintzako parte hartzaileak sortutako gastuak izan ezik, ekintza horren antolatzaileak salbu.<br>• Gastu oharrak, faktura edo ordain-ziurtagiria egitea ekarri duten jarduerei dagozkienak.<br><br>Memoria eta gastu justifikazioak adierazitako epean entregatzen ez badira, ordura arte kobratutako kopurua itzuli beharko zaio Udalari. | **hace electrónicamente)**<br>• **Declaración de otros ingresos (modelo general)**<br>• **Ingreso total anual por publicidad (relación de facturas y facturas)**<br><br>Se presentarán los siguientes documentos, de conformidad con el artículo 21.4 de la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria:<br><br>• Identificación clara del Club -Entidad-, Asociación....<br>• Identificación del/de la contratista o proveedor/a.<br>• Fecha y número de las facturas.<br>• Actividad que origina el suministro/servicio.<br>• Descripción del suministro o servicio.<br><br>No se admitirán como justificantes:<br>• Costes internos de administración/organización propios del Club, Asociación, Entidad etc..<br>• Costes de comidas, cenas u otros propios de servicios de hostelería, salvo los originados con relación a las y los propios participantes de la actividad subvencionada, con exclusión de quienes organizan dicha actividad.<br>• Notas de gasto, correspondientes a actuaciones que hayan podido dar lugar a la expedición de factura o justificante de pago.<br><br>Si la memoria y la justificación de gasto no se presentan en el plazo indicado, el/la beneficiario/a deberá reintegrar al Ayuntamiento el importe cobrado hasta ese momento.<br><br>**<u>DECIMOSEXTA.- Compatibilidades e incompatibilidades</u>** |

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (16/12/2021 16:58 CET)
Ana Belén Aristizabal Leceta TÉCNICA DE SECRETARIA Y SERV. JURID. (VB) (17/12/2021 09:37 CET)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (20/12/2021 12:32 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Codigo de verificación: XJVM-32AQ-RW2B-24CO

| | |
|---|---|
| **HAMASEIGARRENA.- Bateragarritasunak eta bateraezintasunak**<br><br>Laguntza hauek bateraezinak dira udal honetatik xede berarekin jaso daitezkeen beste edozeinekin.<br><br>Deialdi honen bidez lortutako edozein laguntza baterakidea izango da beste herri-administrazioaren edo erakunde pribaturen bidez lortutako edozein laguntzarekin, jasotako laguntzen guztien eta sarrera propioen batuketak diru-laguntza honen xede den gastuaren %100 gainditu ezean. Onuradunak garatu beharreko jardueraren kostua gainditzen duenean, emate ebazpena aldatu egingo da eta, beharrezkoa bada, itzuli egin beharko da garatutako jardueraren kostuaz gaindiko diru kopurua. Gainditzen badu, gainditzen duen neurrian murriztuko da diru-laguntza hau.<br><br>Bi herri erakunderen edo gehiagoren diru-laguntzak lortzen direnean, eta paragrafo honetan aipatzen den soberakina gertatzen denean, ebazpena aldatzea edo, beharrezkoa bada, dirua itzultzea gauzatuko da bakoitzak emandako kopuruaren araberako hainbanaketa eginda. Diru laguntzaren zenbatekoa ezin izango da, bakarrik nahiz beste diru laguntzekin batera, aurrera eraman beharreko jardueraren kostua baino handiagokoa izan.<br><br>**HAMAZAZPIGARRENA. Berme erregimena.**<br><br>Ez da bermerik eskatuko. | Las presentes ayudas son incompatibles con cualesquiera otras procedentes de este Ayuntamiento que tengan el mismo objeto.<br><br>La ayuda que se obtenga en esta convocatoria será compatible con cualquier otra que pudiera obtenerse de cualquier otra Administración Pública o Entidad Privada, siempre que la suma de todas ellas y de todos los otros ingresos no supere el 100% del gasto objeto de esta subvención. En caso de que supere el coste de la actividad a desarrollar por el beneficiario, se modificará la resolución de concesión, y si es necesario, se deberá reintegrar la cantidad que supere el coste de la actividad llevada a cabo. En tal supuesto, se reducirá esta subvención en la cantidad correspondiente al exceso.<br>En caso de concurrencia de subvenciones de dos o más administraciones públicas, supuesto el exceso al que se refiere este apartado, la modificación de la concesión o, en su caso, el reintegro se aplicará mediante prorrateo de las cantidades otorgadas por aquellas. El importe de las subvenciones en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, supere el coste de la actividad subvencionada.<br><br>**DECIMOSÈPTIMA. Régimen de garantías.**<br><br>No se exige garantía alguna. |

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (16/12/2021 16:58 CET)
Ana Belén Aristizabal Leceta TÉCNICA DE SECRETARIA Y SERV. JURID. (VB) (17/12/2021 09:37 CET)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (20/12/2021 12:32 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: XJVM-32AQ-RW2B-24CO

SAC 010 OMIC irun.org

IRUNGO UDALA - HIRITARRA ATENDITZEKO ZERBITZUA | AYUNTAMIENTO DE IRUN - SERVICIO DE ATENCIÓN CIUDADANA
San Marcial, 2 - 20304 Irun | Tel: 010 - 943 50 51 52 | E-mail: sac.010@irun.org

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (16/12/2021 16:58 CET)
Ana Belén Aristizabal Leceta TÉCNICA DE SECRETARIA Y SERV. JURID. (VB) (17/12/2021 09:37 CET)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (20/12/2021 12:32 CET)

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: XJVM-32AQ-RW2B-24CO

irun www.irun.org Udala Ayuntamiento

# *EUSKARAZKO ALDIZKARI BAT ARGITARATZEKO DIRU-LAGUNTZA*
# SUBVENCIÓN PARA LA PUBLICACIÓN DE UNA REVISTA EN EUSKERA

(ANEXO A *ERANSKINA*) ***ESKATZEKO INPRIMAKIA*** / **IMPRESO DE SOLICITUD**

| ***ESPEDIENTE KODEA* / CÓDIGO EXPED.** |
|---|
| |

BEHEAN SINATZEN DUENAK Irungo Udaleko Alkate-Udalburu jaunari eskaria egiten dio, modu honetan:

*QUIEN SUSCRIBE formula instancia al Ilmo. Sr. Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento de Irun, en los términos siguientes:*

***ENTITATEAREN DATUAK* / DATOS ENTIDAD**

| ***ERAKUNDE ESKATZAILEA* / ENTIDAD SOLICITANTE** | | |
|---|---|---|
| ***ERAKUNDEAREN HELBIDEA* / DOMICILIO SOCIAL** | | |
| ***IFK-IFZ* / CIF-NIF** | ***TELEFONOA*** | ***EMAIL*** |

***AURKEZLEA–ORDEZKATZAILEA* / PRESENTADOR/A DOCUMENTO- REPRESENTANTE**

| ***IZEN-ABIZENAK* / NOMBRE Y APELLIDOS** | | ***N.A.N.* / D.N.I.** |
|---|---|---|
| ***HELBIDE OSOA* / DOMICILIO COMPLETO** | | |
| **TELÉFONO 1** | **TELÉFONO 2** | **E-MAIL** |

| *PROIEKTUAREN IZENA* / DENOMINACIÓN DEL PROYECTO | *URTE EDO IKASTURTEA* AÑO O CURSO |
|---|---|
| | |

***AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA* / DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR**

- ❑ *Fitxa Teknikoa (B eranskina)* Ficha Técnica (anexo B)
- ❑ *Ardurapeko Aitorpena eta Datuen Kontsultarako Baimena (ereduaren arabera)* Declaración Responsable y Autorización de Consulta de Datos (según modelo)
- ❑ *Aurrekontua (ereduaren arabera)* / Presupuesto (según modelo)

***EGIAZTAPENA BAINO LEHEN AURRERAPENA*** *(X batez adierazi)* / **ANTICIPO ANTES DE JUSTIFICACIÓN (marcar con una X)**

☐ **KOPURU BAT AURRERATZEA BEHARREZKOA DA (beharra eta eskaturiko kopurua txosten baten bidez egiaztatu)** SÍ ES NECESARIO ANTICIPO DE CANTIDADES A CUENTA (justificar la necesidad y las cantidades necesarias con informe)

***BANKETXEAREN DATUAK* / DATOS BANCARIOS**

*BANKETXEA* / *ENTIDAD BANCARIA*: .................................................... *BULEGOA* / SUCURSAL ....................................................

*TITULARRA* / TITULAR: ....................................................................................................................

| *ESTATUA* ESTADO | *K. Z.* D. C. | *ENTITATEA* ENTIDAD | *SUKURTSALA* SUCURSAL | *K. Z.* D. C. | *KONTUAREN ZENBAKIA* NÚMERO DE CUENTA |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |

## KONPROMISOA

Honen bitartez, sinatzaileak parte hartzen duen moduan eta eskaria aurkezten duenekon deialdiko dirulaguntza jasoz gero, oinarrietan finkatutako baldintzak eta eskakizunak betetzeko konpromezua hartzen du sinatzaileak, baita, oinarri horiek betetzen ez baditu, jasotako zenbatekoa itzultzekoa ere.

Formulario honetako datuak jasotzen dira udal eskumenen jardunean eta egiaztatu edo osatu ahal izango dira beste Herri Administrazioei kontsultatuz legezko betebeharrean dagokion prozedura egoki kudeatzeko, Irungo Udalaren Informazio Sisteman sartuko dira eta soilik datuen babesaren alorreko legedian aurreikusitako kasuetan lagatu ahal izango zaizkie hirugarrenei. Datuei lotutako sartzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, mugatzeko eta aurka egiteko eskubideak gauzatu ditzakezu HAZ edo www.irun.org/sac Egoitza Elektronikoaren bidez. Erreklamazio bat aurkeztu dezakezu ere Irungo Udalaren Datuak Babesteko Ordezkariaren aurrean dpd@irun.org posta elektronikoan edo Datuak Babesteko Euskal Bulegoan www.avpd.euskadi.eus.

## COMPROMISO

Por la presente, el abajo firmante se compromete, en la calidad en la que interviene y en el supuesto de recibir la subvención solicitada, a cumplir las condiciones y requisitos establecidos en la misma, y a reintegrar el importe recibido en caso de incumplimiento de los mismos.

Los datos de este formulario se recogen en ejercicio de competencias municipales y se podrán verificar o completar mediante consulta a otras Administraciones Públicas por obligación legal para la correcta gestión del correspondiente procedimiento. Dichos datos serán incluidos en el Sistema de Información del Ayuntamiento de Irun y podrán ser cedidos a terceros únicamente en los supuestos previstos en la legislación en materia de protección de datos personales. Puede ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, limitación y oposición a través del SAC o la Sede Electrónica www.irun.org/sac. También puede presentar una reclamación ante el Delegado de Protección de Datos del Ayuntamiento de Irun en el email dpd@irun.org o ante la Agencia Vasca de Protección de Datos www.avpd.euskadi.eus.

*ESKATZAILEA* / SOLICITANTE IRUN, ....................................................................

**PROIEKTURAKO GIDA (B ERANSKINA)** *GUIA PARA EL PROYECTO (ANEXO B)*

**EUSKARAZKO ALDIZKARIA ARGITARATZEAZ ARDURATUKO DIREN PERTSONA FISIKO EDO JURIDIKOEI DIRU-LAGUNTZA**
***SUBVENCIÓN PARA LA CONCESIÓN DE UNA AYUDA A LAS PERSONAS FÍSICAS Y JURÍDICAS QUE SE ENCARGARÁN DE LA PUBLICACIÓN DE UNA REVISTA EN EUSKERA***

a) Diru-laguntza eskatzen den proiektuaren gaineko azalpen txosten zehatza. Bertan aldizkari proposamena deskribatuko da eta, gutxienez, ondokoak garatuko dira:

- Aldizkariaren egitura eta diseinu proposamena, gutxieneko eduki eta atalen proposamena, eta nola landuko diren.
- Lanen metodologia, egituraketa eta programazioa.
- Laguntzaile zerrenda eta beraien esperientzia.
- Maketazio eta inprimaketaren ezaugarri eta datu teknikoen deskribapena, eta banaketa egingo deneko baliabide eta lekuen deskribapena.
- Aldizkaria gizarteratzeko eta Irungo eragile sozialengan inkardinatzeko proposamena.
- proposamenaren edukia baloratzen lagunduko duen guztia, behar bezala egiaztatua, adierazita eta zurituta.
- Aurrekontua eta bideragarritasun proiektua

Nortasunaren egiaztagiria (nortasun agiria, dagokion erregistroan inskribatutako eraketa eskriturak, dagokion erregistroak emandako ziurtagiria eta abar).

Eskatzaileak irekitako kontu korronte baten jabetasuna ziurtatzen duen agiria, diruetxe batek emana.

Pertsona fisiko edo juridiko pribatu batek baino gehiagok elkarlanean gauzatu behar baldin badu egitasmoa, eskabidea pertsona fisiko edo juridiko pribatu horietako batek egingo du guztien izenean. Nolanahi ere, eskabidea egiterakoan argi eta garbi zehaztu beharko dira pertsona fisiko edo juridiko pribatu horietako bakoitzaren nortasuna, ardura eta egitekoa egitasmoaren baitan, baita horietako bakoitzak aurrekontu atalean egiten duen ekarpena ere.

a) Informe explicativo detallado del proyecto para el que se solicita la ayuda. En el mismo se recogerá la descripción de la propuesta de revista y se desarrollarán, al menos, los siguientes aspectos:

- Propuesta de estructura y diseño de la revista, propuesta de contenidos y apartados mínimos y la forma de trabajarlos.
- Metodología, estructuración y programación de los trabajos.
- Relación de colaboradores/as y experiencia de los/las mismos/as.
- Descripción de las características y datos técnicos de la maquetación y la impresión, y descripción de los medios y lugares de distribución.
- Propuesta de divulgación y de incardinación con los/las agentes sociales de Irun.
- En general, todo lo que puede ayudar en la valoración del contenido de la propuesta, debidamente acreditado, explicado y justificado.
- Presupuesto y proyecto de viabilidad.

b) Documento acreditativo de la personalidad (DNI, escrituras de constitución inscritas en el registro correspondiente, certificado emitido por el registro correspondiente etc.).

c) Documento expedido por una entidad bancaria o de ahorro que certifique la titularidad de una cuenta corriente a nombre del solicitante.

d) En el caso de que el proyecto se desarrolle conjuntamente por más de una persona física o jurídica privada, la solicitud será realizada por solo una de esas personas físicas o jurídicas privadas en representación de todos. De cualquier forma, en la solicitud se deberá manifestar claramente la personalidad, responsabilidad y funciones de cada persona física o jurídica en el proyecto, además de la aportación que realiza cada una de ellas al apartado presupuestario.

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (16/12/2021 16:58 CET)
Ana Belén Aristizabal Leceta TÉCNICA DE SECRETARIA Y SERV. JURID. (VB) (17/12/2021 09:37 CET)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (20/12/2021 12:32 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: XJVM-32AQ-RW2B-24CO

# EUSKARAZKO ALDIZKARI BAT ARGITARATZEKO DIRU-LAGUNTZA
# SUBVENCIÓN PARA LA PUBLICACIÓN DE UNA REVISTA EN EUSKERA

(ANEXO C *ERANSKINA*) ***JUSTIFIKATZEKO INPRIMAKIA*** / **IMPRESO DE JUSTIFICACIÓN**

| *ESPEDIENTE KODEA* / CÓDIGO EXPED. |
|---|
| |

BEHEAN SINATZEN DUENAK Irungo Udaleko Alkate-Udalburu jaunari eskaria egiten dio, modu honetan:

*QUIEN SUSCRIBE formula instancia al Ilmo. Sr. Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento de Irun, en los términos siguientes:*

***ENTITATEAREN DATUAK*** / **DATOS ENTIDAD**

| | | |
|---|---|---|
| *ERAKUNDE ESKATZAILEA* / ENTIDAD SOLICITANTE | | |
| *ERAKUNDEAREN HELBIDEA* / DOMICILIO SOCIAL | | |
| *IFK-IFZ* / CIF-NIF | *TELEFONOA* | *EMAIL* |

***AURKEZLEA–ORDEZKATZAILEA***/**PRESENTADOR/A DOCUMENTO- REPRESENTANTE**

| | | |
|---|---|---|
| *IZEN-ABIZENAK* / NOMBRE Y APELLIDOS | | *N.A.N.* / D.N.I. |
| *HELBIDE OSOA* / DOMICILIO COMPLETO | | |
| TELÉFONO 1 | TELÉFONO 2 | E-MAIL |

| *PROIEKTUAREN IZENA* / DENOMINACIÓN DEL PROYECTO | *URTE EDO IKASTURTEA*<br>AÑO O CURSO |
|---|---|
| | |

| | *ESKATUTAKO LAGUNTZA MOTA*<br>**TIPO AYUDA SOLICITADA** | *AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA*<br>**DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR** |
|---|---|---|
| ☐ | *Euskarazko aldizkaria argitaratzeaz arduratuko diren pertsona fisiko edo juridikoei diru-laguntza*<br>*Subvención para la concesión de una ayuda a las personas físicas y jurídicas que se encargarán de la publicación de una revista en euskera.* | *Fitxa Teknikoa (E.eranskina)*<br>Ficha Técnica (anexo E) |

**AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA / DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR**

- ❑ *MEMORIA (D eranskineko gidaren arabera)*
  MEMORIA (según guía en Anexo D)
- ❑ *KONTU JUSTIFIKATIBOA (ereduaren arabera)*
  CUENTA JUSTIFICATIVA (según modelo)
- ❑ *FAKTUREN ZERRENDA (ereduaren arabera)*
  *(Ez da beharrezkoa fakturak aurkeztea. Behin aurkeztutako dokumentazioa aztertuta, Udalak eskatu ahal izango ditu)*
  *RELACIÓN DE FACTURAS (según modelo)*
  *(No es necesario presentar las facturas. El Ayuntamiento podrá solicitarlas una vez analizada la documentación presentada)*

Inprimaki honetako datu pertsonalak erasandakoaren onespenaz jasotzen dira, tratamendu automatizatua izango dute eta Irungo Udaleko Informazio Sisteman sartuko dira. Datu horiek udal kudeaketarako soilik erabiliko dira, eta beste administrazio publikoei edo besteri laga edo jakinarazi ahal izango zaizkie (Datu Pertsonalak Babesteko legedian aurreikusitakoa gertatzen denean. Interesdunek datuak eskuratzeko, ezeztatzeko, zuzentzeko eta aurka egiteko eskubidea erabili ahal izango dute Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuan (HAZ)

Los Datos Personales contenidos en el presente formulario son recogidos bajo el consentimiento del afectado y serán objeto de tratamiento automatizado e incorporados al Sistema de Información del Ayuntamiento de Irun. El uso de dichos datos se restringirá exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras Administraciones Públicas o terceros en los supuestos previstos en la legislación sobre Protección de Datos de Carácter Personal. Los interesados podrán ejercitar los derechos de acceso, cancelación, rectificación y oposición a través del Servicio de Atención Ciudadana (SAC)

*ESKATZAILEA* / SOLICITANTE
***SINADURA*** / **FIRMA**

IRUN, ..............................................................

IRUNGO UDALA - HIRITARRA ATENDITZEKO ZERBITZUA | AYUNTAMIENTO DE IRUN - SERVICIO DE ATENCIÓN CIUDADANA
San Marcial, 2 - 20304 Irun | Tel: 010 - 943 50 51 52 | E-mail: sac.010@irun.org

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (16/12/2021 16:58 CET)
Ana Belén Aristizabal Leceta TECNICA DE SECRETARIA Y SERV. JURID. (VB) (17/12/2021 09:37 CET)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (20/12/2021 12:32 CET)

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: XJVM-32AQ-RW2B-24CO

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (16/12/2021 16:58 CET)
Ana Belén Aristizabal Leceta TÉCNICA DE SECRETARIA Y SERV. JURID. (VB) (17/12/2021 09:37 CET)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (20/12/2021 12:32 CET)

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: XJVM-32AQ-RW2B-24CO

**MEMORIARAKO GIDA (D ERANSKINA)** *GUIA PARA LA MEMORIA (ANEXO D)*

**EUSKARAZKO ALDIZKARIA ARGITARATZEAZ ARDURATUKO DIREN PERTSONA FISIKO EDO JURIDIKOEI DIRU-LAGUNTZA**

***SUBVENCIÓN PARA LA CONCESIÓN DE UNA AYUDA A LAS PERSONAS FÍSICAS Y JURÍDICAS QUE SE ENCARGARÁN DE LA PUBLICACIÓN DE UNA REVISTA EN EUSKERA***

a) Aurrera eramandako programa edo jarduerari buruzko txosten zehatza. Harpidedunen datu kuantitatiboak adieraziko dira, sexua aipatuta eta, ahal den neurrian, datu horien azterketa eta interpretazioa egingo da.

b) Jardueran izandako gastu eta inbertsioak sailkatzeko zerrenda. Hartzekoduna eta agiria, zenbatekoa, egite data eta, hala badagokio, ordainketa data adierazi behar dira.

c) Diruz lagundutako jarduketa finantzatu duten bestelako diru sarrera edo laguntzen zerrenda xehatua, zenbatekoa eta jatorria adierazita.

d) Egindako lanaren ziurtapen eta lekuko gisa baliagarri izango den dokumentazio grafiko edo ikus-entzunezkoa.

a) Memoria detallada de la actividad o programa desarrollado, incluyendo los datos cuantitativos de suscripción diferenciados por sexo, así como, en la medida de lo posible, el análisis y la interpretación de los mismos

b) Una relación clasificada de los gastos e inversiones de la actividad con identificación del/de la acreedor/a y del documento, su importe, fecha de emisión, y en su caso, fecha de pago.

c) Un detalle de otros ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación del importe y su procedencia.

d) Documentación gráfica o audiovisual que sirva para acreditar y testificar la labor realizada.

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (16/12/2021 16:58 CET)
Ana Belén Aristizabal Leceta TÉCNICA DE SECRETARIA Y SERV. JURID. (VB) (17/12/2021 09:37 CET)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (20/12/2021 12:32 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: XJVM-32AQ-RW2B-24CO

# *UDAL DIRULAGUNTZAK* / SUBVENCIONES MUNICIPALES

## *DIRU-SARREREN ETA GASTUEN KONTU JUSTIFIKATIBOA* / CUENTA JUSTIFICATIVA DE INGRESOS Y GASTOS

| | |
|---|---|
| ***DIRU-LAGUNTZA LERROA*** / **LINEA DE SUBVENCIÓN** <br> ........................................ | ***URTE EDO IKASTURTEA*** <br> **AÑO O CURSO:** <br> .................... |
| ***DIRULAGUNTZAREN TITULARRA*** / **TITULAR DE LA SUBVENCIÓN** <br> ........................................ | ***PROIEKTUAREN IZENA*** / **DENOMINACIÓN DEL PROYECTO** <br> ........................................ |

### *DIRU SARRERAK* / INGRESOS

***Entitatearen aportazioa*** / *Aportación de la Entidad:* ______________

***Proiektuan edo jardueran parte hartzeagatiko kuotengatiko sarrerak*** / *Ingresos por cuotas*
*icipación actividad* ______________

***kunde pribatuen ekarp.*** / *Aportación Entidades privadas* ______________

***kunde Ofizialen aportazioa*** / *Aportación de Organismos Oficiales:* ______________

***ngo ud. emandako diru-laguntza*** / *Subvención concedida Ayto.Irun:* _ ______________

***te zenbait*** / *Otros:* ______________

______________: ______________

______________: ______________

______________: ______________

______________: ______________

______________: ______________

______________: ______________

______________: ______________

______________: ______________

______________: ______________

______________: ______________

______________: ______________

______________: ______________

***DIRU-SARRERAK GUZTIRA*** / **TOTAL INGRESOS:** ______________

### *GASTUAK* / GASTOS

*Profesionalen ordainsariak/Honorarios profesionales* ______________

*Enpresa hornitzaileei ordaintzea*
*Pago a empresas suministradoras)* ______________

*Joan-etorriak / Desplazamientos* ______________

*Inprenta eta promozio gastuak (Foiletoak, kartelak,...)*
*Gastos imprenta y promoción (folletos, carteles...)* ______________

***Beste zenbait*** / *Otros* ______________

*1* ______________: ______________

*2* ______________: ______________

*3* ______________: ______________

*4* ______________: ______________

*5* ______________: ______________

*6* ______________: ______________

*7* ______________: ______________

*8* ______________: ______________

*9* ______________: ______________

*10* ______________: ______________

*11* ______________: ______________

*12* ______________: ______________

***GASTUAK GUZTIRA*** / **TOTAL GASTOS:** ______________

**IRUN,** ........................................ ***ARDURADUNAREN SINADURA*** / **FIRMA DE LA PERSONA RESPONSABLE**

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: XJVM-32AQ-RW2B-24CO

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (16/12/2021 16:58 CET)
Ana Belén Aristizabal Leceta TÉCNICA DE SECRETARIA Y SERV. JURID. (VB) (17/12/2021 09:37 CET)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (20/12/2021 12:32 CET)

# *DIRU-LAGUNTZAK* / SUBVENCIONES

## *BESTELAKO DIRU-SARREREN AITORPENA*

## DECLARACIÓN DE OTROS INGRESOS

| ***ESPEDIENTE KODEA*/CÓDIGO EXPED.** |
|---|
| |

*Behean sinatzen duenak, arduteko gaitasun juridiko osoaren jabe dela, eta bere izenean edo eskatzailearen izenean erreferentzizko diru-laguntzaren onuradun edo entitate laguntzailear gisa,*

***ESKATZAILEA* / SOLICITANTE:**

| *IZEN-ABIZENAK – SOZIETATE IZENA.* / NOMBRE Y APELLIDOS – RAZON SOCIAL | | | ***NAN* / DNI** |
|---|---|---|---|
| ***ERAKUNDEAREN HELBIDEA* / DOMICILIO SOCIAL** | | ***P.K.* / C.P.** | ***HERRIA* / POBLACIÓN** |
| ***LURRALDEA*/ PROVINCIA** | **TELÉFONO 1** | **TELÉFONO 2** | **E-MAIL** |

*Quien firma, en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, actuando en nombre propio o en representación de quien solicita, como persona beneficiaria o entidad colaboradora de la subvención de referencia,*

***AURKEZLEA – ORDEZKATZAILEA* - PRESENTA EL DOCUMENTO - REPRESENTANTE**

| ***IZEN-ABIZENAK* / NOMBRE Y APELLIDOS** | | | ***N.A.N.* / D.N.I.** |
|---|---|---|---|
| ***HELBIDEA* / DOMICILIO** | | ***P.K.* / C.P.** | ***HERRIA* / POBLACIÓN** |
| ***LURRALDEA*/ PROVINCIA** | **TELÉFONO 1** | **TELÉFONO 2** | **E-MAIL** |

| ***ESKATUTAKO DIRU-LAGUNTZA DEIALDIA* /**<br>**CONVOCATORIA DE LA SUBVENCIÓN SOLICITADA** | ***DEIALDIAREN URTEA.* /**<br>**AÑO DE CONVOCATORIA** |
|---|---|
| | |

## BERE ARDURAPEAN ADIERAZTEN DU

## DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD

☐ *Aipatutako diru-laguntzaz gain, HONAKO beste diru-sarrerak lortu edo eskatu ditu diru-lagutzaren jarduerarako:*

Que además de la citada subvención, ha obtenido o solicitado los siguientes ingresos/subvenciones para la actividad objeto de subvención

***ERAKUNDE PUBLIKOETATIK* / DE ENTIDADES PÚBLICAS**

| ***Erakundea***<br>***Entidad*** | ***Kontzeptua***<br>***Concepto*** | ***Zenbatekoa* /**<br>**Importe** |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

***ERAKUNDE PRIBATUETATIK* / DE ENTIDADES PRIVADAS**

| ***Erakundea***<br>***Entidad*** | ***Kontzeptua***<br>***Concepto*** | ***Zenbatekoa* /**<br>**Importe** |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

☐ *Aipatutako diru-laguntzaz gain, EZ duela beste diru-sarrerarik/diru-laguntzarik lortu edo eskatu diru-laguntzaren jarduerarako:*

Que además de la subvención citada, NO ha obtenido o solicitado ningún ingreso/subvención para la actividad objeto de subvención.

Formulario honetako datuak jasotzen dira udal eskumenen jardunean eta egiaztatu edo osatu ahal izango dira beste Herri Administrazioei kontsultatuz legezko betebeharrean dagokion prozedura egoki kudeatzeko, Irungo Udalaren Informazio Sisteman sartuko dira eta soilik datuen babesaren alorreko legedian aurreikusitako kasuetan lagatu ahal izango zaizkie hirugarrenei. Datuei lotutako sartzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, mugatzeko eta aurka egiteko eskubideak gauzatu ditzakezu HAZ edo www.irun.org/sac Egoitza Elektronikoaren bidez. Erreklamazio bat aurkeztu dezakezu ere Irungo Udalaren Datuak Babesteko Ordezkariaren aurrean dpd@irun.org posta elektronikoan edo Datuak Babesteko Euskal Bulegoan www.avpd.euskadi.eus.

Los datos de este formulario se recogen en ejercicio de competencias municipales y se podrán verificar o completar mediante consulta a otras Administraciones Públicas por obligación legal para la correcta gestión del correspondiente procedimiento. Dichos datos serán incluidos en el Sistema de Información del Ayuntamiento de Irun y podrán ser cedidos a terceros únicamente en los supuestos previstos en la legislación en materia de protección de datos personales. Puede ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, limitación y oposición a través del SAC o la Sede Electrónica www.irun.org/sac. También puede presentar una reclamación ante el Delegado de Protección de Datos del Ayuntamiento de Irun en el email dpd@irun.org o ante la Agencia Vasca de Protección de Datos www.avpd.euskadi.eus.

***SINADURA* / FIRMA**

**IRUN,** ........................................................................................................

IRUNGO UDALA - HIRITARRA ATENDITZEKO ZERBITZUA | AYUNTAMIENTO DE IRUN - SERVICIO DE ATENCIÓN CIUDADANA
San Marcial, 2 - 20304 Irun | Tel: 010 - 943 50 51 52 | E-mail: sac.010@irun.org

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (16/12/2021 16:58 CET)
Ana Belén Aristizabal Leceta TECNICA DE SECRETARIA Y SERV. JURID. (VB) (17/12/2021 09:37 CET)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (20/12/2021 12:32 CET)
Dokumentua baliozatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Baliozapen kodea/Código de verificación: XJVM-32AQ-RW2B-24CO

www.irun.org
Udala Ayuntamiento

# UDAL DIRULAGUNTZAK / SUBVENCIONES MUNICIPALES

## ARDURAPEKO ADIERAZPENA / DECLARACIÓN RESPONSABLE

| ESPEDIENTE KODEA/CÓDIGO EXPED. |
| --- |
| |

*Behean sinatzen duenak, arduteko gaitasun juridiko osoaren jabe dela, eta bere izenean edo eskatzailearen izenean erreferentzizko dirulaguntzaren onuradunaren edo entitate laguntzailearen izaera lortzeko xedez,*

**ESKATZAILEA / SOLICITANTE:**

| IZEN-ABIZENAK EDO ERAKUNDEA. / NOMBRE-APELLIDOS O ENTIDAD | | | NAN edo IFK-IFZ / DNI O CIF-NIF |
| --- | --- | --- | --- |
| ERAKUNDEAREN HELBIDEA / DOMICILIO SOCIAL | | P.K. / C.P. | HERRIA / POBLACIÓN |
| LURRALDEA/ PROVINCIA | TELÉFONO 1 | TELÉFONO 2 | E-MAIL |

*Quien firma, en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, actuando en nombre propio o en representación del solicitante, al objeto de obtener la condición de beneficiario o entidad colaboradora de la subvención de referencia,*

**AURKEZLEA – ORDEZKATZAILEA - PRESENTADOR DOCUMENTO - REPRESENTANTE**

| IZEN-ABIZENAK / NOMBRE Y APELLIDOS | | | N.A.N. / D.N.I. |
| --- | --- | --- | --- |
| HELBIDEA / DOMICILIO | | P.K. / C.P. | HERRIA / POBLACIÓN |
| LURRALDEA/ PROVINCIA | TELÉFONO 1 | TELÉFONO 2 | E-MAIL |

| ESKATUTAKO DIRU-LAGUNTZA DEIALDIA / CONVOCATORIA DE LA SUBVENCIÓN SOLICITADA | DEIALDIAREN URTEA. / AÑO DE CONVOCATORIA |
| --- | --- |
| | |

### *BERE ARDURAPEAN ADIERAZTEN DU*

*I. Pertsona edo entitatea diru-laguntza ematea funtsatzen duen egoeran edo oinarri arautzaileetan aurreikusitako inguruabarrak betetzen dituen egoeran dago.*

*II. Ez dago sartuta Diru-laguntzetako azaroaren 17ko 38/2003 Lege Nagusiko 13. artikuluko 2 eta 3. paragrafoetako inongo inguruabarretan, zeinak galarazten duen diru-laguntzen onuradun edo entitate laguntzailearen izaera lortzea, diru-laguntzaren izaeragatik hura arautzen duen araudiak salbuesten duenean izan ezik.*

*III. Gizarte Segurantzaren, Zerga Egoitzaren eta Diru-laguntzen Diru-sarreren zerga-obligazioak betetzeari dagokionez egunean dago, Diru-laguntzen Lege Nagusiko Erregelamenduko uztailaren 21eko 887/2006 EDko 22. artikulutik 26.era bitartekoetan xedatutakoaren ondorioetarako, eta konpromisoa hartzen du hori erreferentziazko diru-laguntza arautzen duen araudian aurreikusitako moduan egiaztatzeko dokumentazioa aurkezteko.*

### DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD

I.- Que la persona o entidad se encuentra en la situación que fundamenta la concesión de la subvención o en las que concurren las circunstancias previstas en las bases reguladoras.

II.- Que no se halla comprendida en ninguna de las circunstancias del art. 13, párrafos 2 y 3, de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, que impide obtener la condición de beneficiario o entidad colaboradora de las subvenciones, salvo que por la naturaleza de la subvención se exceptúe por su normativa reguladora.

III.- Que está al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias, de Seguridad Social, de Residencia Fiscal y por Reintegro de Subvenciones, a los efectos de lo dispuesto en los arts. 22 a 26 del RD 887/2006, de 21 de julio, del Reglamento de la Ley General de Subvenciones, y se compromete a aportar la documentación que lo acredita en la forma prevista en la normativa reguladora de la subvención de referencia.

| *DATUEN KONTSULTA* | CONSULTA DE DATOS |
| --- | --- |
| *JAKIN DU Irungo Udalak zergetako (Foru Ogasunari eta Udal Dirubilketari) eta Gizarte Segurantzari dagozkion obligazioak betetzeari buruzko informazioa eskatuko duela.* | TOMA CONOCIMIENTO de que el Ayuntamiento de Irun solicitará información sobre el cumplimiento de obligaciones tributarias (Hacienda Foral y Recaudación Municipal) y frente a la Seguridad Social. |

Formulario honetako datuak jasotzen dira udal eskumenen jardunean eta egiaztatu edo osatu ahal izango dira beste Herri Administrazioei kontsultatuz legezko betebeharrean dagokion prozedura egoki kudeatzeko, Irungo Udalaren Informazio Sisteman sartuko dira eta soilik datuen babesaren alorreko legedian aurreikusitako kasuetan lagatu ahal izango zaizkie hirugarrenei. Datuei lotutako sartzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, mugatzeko eta aurka egiteko eskubideak gauzatu ditzakezu HAZ edo www.irun.org/sac Egoitza Elektronikoaren bidez. Erreklamazio bat aurkeztu dezakezu ere Irungo Udalaren Datuak Babesteko Ordezkariaren aurrean dpd@irun.org posta elektronikoan edo Datuak Babesteko Euskal Bulegoan www.avpd.euskadi.eus. Info. gehiago: www.irun.org/lopd.

Los datos de este formulario se recogen en ejercicio de competencias municipales y se podrán verificar o completar mediante consulta a otras Administraciones Públicas por obligación legal para la correcta gestión del correspondiente procedimiento. Dichos datos serán incluidos en el Sistema de Información del Ayuntamiento de Irun y podrán ser cedidos a terceros únicamente en los supuestos previstos en la legislación en materia de protección de datos personales. Puede ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, limitación y oposición a través del SAC o la Sede Electrónica www.irun.org/sac. También puede presentar una reclamación ante el Delegado de Protección de Datos del Ayuntamiento de Irun en el email dpd@irun.org o ante la Agencia Vasca de Protección de Datos www.avpd.euskadi.eus. Más info: www.irun.org/lopd.

| *SINADURA* / FIRMA |
| --- |
| IRUN, ........................................................................................ |

IRUNGO UDALA - HIRITARRA ARTATZEKO ZERBITZUA - AYUNTAMIENTO DE IRUN - SERVICIO DE ATENCIÓN CIUDADANA
San Marcial, 2 - 20304 Irun | Tel: 010 - 943 50 51 52 | E-mail: sac.010@irun.org
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (16/12/2021 16:58 CET)
Ana Belén Aristizabal Leceta TECNICA DE SECRETARIA Y SERV. JURID. (VB) (17/12/2021 09:37 CET)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (20/12/2021 12:32 CET)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Codigo de verificación: XJVM-32AQ-RW2B-24CO
Udala Ayuntamiento

# *UDAL DIRULAGUNTZAK* / SUBVENCIONES MUNICIPALES

## *AURREKONTUA* / PRESUPUESTO

| | |
|---|---|
| ***DIRU-LAGUNTZA LERROA*** / **LINEA DE SUBVENCIÓN** ........................................ | ***URTE EDO IKASTURTEA*** **AÑO O CURSO:** ........................ |
| ***DIRULAGUNTZAREN TITULARRA*** / **TITULAR DE LA SUBVENCIÓN** ........................................ | ***PROIEKTUAREN IZENA*** / **DENOMINACIÓN DEL PROYECTO** ........................................ |

### *DIRU SARRERAK* / **INGRESOS**

***Entitatearen aportazioa*** / *Aportación de la Entidad:* ____________________

***Proiektuan edo jardueran parte hartzeagatiko kuotengatiko sarrerak*** / *Ingresos por cuotas icipación actividad* ____________________

***kunde pribatuen ekarp.*** / *Aportación Entidades privadas* ____________________

***kunde Ofizialen aportazioa*** / *Aportación de Organismos Oficiales:* ____________________

***ıgo ud. emandako diru-laguntza*** / *Subvención concedida Ayto.Irun:* _ ____________________

***:e zenbait*** / *Otros:* ____________________

____________________: ____________________

____________________: ____________________

____________________: ____________________

____________________: ____________________

____________________: ____________________

____________________: ____________________

____________________: ____________________

____________________: ____________________

____________________: ____________________

____________________: ____________________

***U-SARRERAK GUZTIRA*** / **TOTAL INGRESOS:** ____________________

### *GASTUAK* / **GASTOS**

*Profesionalen ordainsariak/Honorarios profesionales* ____________________

*Enpresa hornitzaileei ordaintzea*
*Pago a empresas suministradoras)* ____________________

*Joan-etorriak / Desplazamientos* ____________________

*Inprenta eta promozio gastuak (Foiletoak, kartelak,...)*
*Gastos imprenta y promoción (folletos, carteles...)* ____________________

***Beste zenbait*** / *Otros* ____________________

*1* ____________________: ____________________

*2* ____________________: ____________________

*3* ____________________: ____________________

*4* ____________________: ____________________

*5* ____________________: ____________________

*6* ____________________: ____________________

*7* ____________________: ____________________

*8* ____________________: ____________________

*9* ____________________: ____________________

*10* ____________________: ____________________

***GASTUAK GUZTIRA*** / **TOTAL GASTOS:** ____________________

## *KATZEN DEN DIRU-LAGUNTZA* / SUBVENCIÓN QUE SE SOLICITA ____________________

**IRUN,** ........................................ ***ARDURADUNAREN SINADURA*** / **FIRMA DE LA PERSONA RESPONSABLE**

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: XJVM-32AQ-RW2B-24CO

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (16/12/2021 16:58 CET)
Ana Belén Aristizabal Leceta TÉCNICA DE SECRETARIA Y SERV. JURID. (VB) (17/12/2021 09:37 CET)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (20/12/2021 12:32 CET)

# *UDAL DIRULAGUNTZAK* / SUBVENCIONES MUNICIPALES

## *FAKTUREN ZERRENA* / RELACIÓN DE FACTURAS

| ***DIRU-LAGUNTZA LERROA*** / **LINEA DE SUBVENCIÓN** | ***URTE EDO IKASTURTEA*** **AÑO O CURSO:** |
|---|---|
| ............................................ | ............................ |
| ***DIRULAGUNTZAREN TITULARRA*** / **TITULAR DE LA SUBVENCIÓN** ............................................ | ***PROIEKTUAREN IZENA*** / **DENOMINACIÓN DEL PROYECTO** ............................................ |

| ***Hornitzaileren IFK*** **CIF proveedor/a** | ***Hornitzailearen izena*** **Nombre de proveedor/a** | ***Faktura Zk*** **Nº factura** | ***Eguna*** **Fecha** | ***Azalpena*** **Concepto** | ***Zenbateko garbia*** **Base imponible** | ***BEZ %*** **% IVA** | ***BEZ kopurua*** **Importe IVA** | ***Guztira*** **Total** | ***% egotzita*** **% imputado** | ***Egotzitako zenbatekoa*** **Cuantia imputada** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | ***ZENBATEKOA GUZTIRA*** **IMPORTE TOTAL** | | | | | | | | | |

***Toki gehiago behar izanez gero, fotokopiatu eta ordena jarraitu*** / **En caso de necesitar más espacio fotocopiar y continuar el orden**

Eguna/Fecha:

Elkartearen zigilua / Sello de la entidad:

**Idazkariaren sinadura** (izen-abizenak eta NAN-AIZ adieraziz):
**Firma del Secretario/a** (con nombre, apellidos y DNI-NIE):

**Ontzat emana, Lehendakaria** (izen-abizenk eta NAN-AIZ adieraziz):
**Visto Bueno del Presidente/a** (con nombre, apellidos y DNI-NIE):

** Ez da beharrezkoa momentu honetan fakturak edo bestelako agiriak aurkeztea. Udalak aurkeztu daitezen eskatuko ditu, aleatorioki, behin aurkeztutako dokumentazioa aztertuta.*

* No será necesario presentar las facturas u otros justificantes en este momento. El Ayuntamiento los requerirá para su presentación, aleatoriamente, una vez analizada la documentación presentada.

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: XJVM-32AQ-RW2B-24CO

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (16/12/2021 16:58 CET)
Ana Belén Aristizabal Leceta TÉCNICA DE SECRETARIA Y SERV. JURID. (VB) (17/12/2021 09:37 CET)
Jose Antonio Santano Clavero ALCALDE-PRESIDENTE (20/12/2021 12:32 CET)